

夜是·水中云

抒情钢琴新音乐

● 音乐院校钢琴辅助教材

**NIGHT IS.../CLOUDS
REFLECTED IN WATER**

NEW LYRICAL PIANO MUSIC BY GONG XIAOTING

湖南文艺出版社

HUNAN LITERATURE & ART PUBLISHING HOUSE

龚晓婷

作曲

16427 41

夜是·水中云

—— 抒情钢琴新音乐

NIGHT IS.../CLOUDS REFLECTED IN WATER

NEW LYRICAL PIANO MUSIC BY GONG XIAOTING

龚晓婷作曲

湖南文艺出版社

HUNAN LITERATURE & ART PUBLISHING HOUSE

2001

夜是·水中云
——抒情钢琴新音乐

龚晓婷 作曲

责任编辑:王雨

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南省长沙裕锦印务有限公司印刷

*

2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/16 印张:6.5

印数:1-2,000

ISBN7-5404-2697-7

J·498 定价:13.00 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系调换

龚晓婷

中国乐坛重要的青年作曲家之一。自幼随父著名作曲家龚耀年学习音乐。85年考入中央音乐学院附中学习作曲。88年、93年先后免试升入作曲系本科及研究生班学习,95年以优异成绩取得硕士学位后留校任教。

她的作品题材广泛内容多样,创作有声乐、器乐等各种体裁的音乐作品多部。其中包括艺术歌曲、混声合唱、钢琴套曲、室内乐作品及为交响乐队而作的大型作品等,充分显示了其驾驭各类作品的能力。

作为同龄人中的佼佼者,她的作品自1990年起曾经在海内外多次获奖。主要如:女高音独唱《我希望是一片雪花》,钢琴组曲《马戏速写》,中乐六重奏《圆与缘》,钢琴作品《写意二章》,室内乐《金叠叠》等分别在北京、台湾、美国举行的作曲比赛中获奖。其中,1999年《钢琴套曲》在“北京市庆祝建国五十周年优秀文艺作品征集评选”中获音乐类“最高奖”。此外,她还有数十首作品、论文在国家级专业刊物中发表。



作为活跃于乐坛的青年作曲家,龚晓婷的作品曾多次在北京、上海、香港、台湾、汉城、纽约等地上演,如:中乐作品《竹月亮》、管弦乐《漂泊的伞》等。1999年2月,作为最年轻的委约作曲家参与创作《中国唐宋名篇音乐朗诵会》,此台节目引起全国的广泛关注!1999年与2000年先后以钢琴套曲《即兴曲六首——望舒诗选》、室内乐《叶子和鱼》入选“东方纪元——中韩现代音乐节”……

龚晓婷的音乐富含丰厚的文化底蕴,被专家誉为:“‘新而不怪,美而不俗’的新的现代中国音乐的风格。”别具一格的特色,清新淡雅的品位正逐步受到广泛的瞩目。中国大陆及香港、台湾各大电台分别在专题栏目中向世界各地的听众介绍她的作品。

1998年龚晓婷作为大陆作曲家代表,赴台湾参加了“国际华裔青年作曲家研讨会”;1999年作为访问学者,赴香港中文大学学术交流;2000年应邀赴法进行文化访问。

1998年中国唱片总公司,为其出版了《圆与缘——龚晓婷作品精选》专辑CD;1999年她的专著《淡彩五帧——龚晓婷钢琴作品选》出版。作为一名优秀的专业教师,她已取得可喜的教学成果,很多作品被作为音乐学院教材使用。她还先后被提名为全国“霍英东青年教师奖”及“宝钢教育奖”候选人。《中央电视台》、《人民日报》、《中国时代》、《中国之翼》、《国际音乐交流》等都曾对她进行过专访。

About the Composer

Gong Xiaoting is one of the most promising young composers in present-day China. At an early age, she began to study music with her father, Gong Yaonian, a renowned Chinese composer. She entered the Middle School Attached to the Central Conservatory of Music in 1985, and was admitted to the Composition Department of the Conservatory in 1988. After getting her M.A. in 1995, she joined the faculty of the Composition Department of the Conservatory.

Gong Xiaoting has composed music of diverse forms, including art songs, mixed choruses, piano suites, chamber and symphonic music. Her prodigious talent is fully revealed in these compositions.

Gong Xiaoting has been a frequent prize-winning composer since 1990. The compositions, such as "I Wish I Were a Snowflake" (for solo soprano), "Sketches of Circus" (a piano suite), "Circle and Predestined Feelings" (chamber music) have won for her prizes in composition competitions held in Beijing, Taiwan and the United States. In 1999, she won the highest award in the music category in the Public Appraisal of Literary and Artistic Works of Excellence in Celebration of the 50th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China. In addition, she has published articles and compositions in various national-level professional journals.

Gong Xiaoting is a young composer active in the present-day music world. Her compositions, like "Bamboo Moon" (for Chinese instruments) and "Floating Umbrellas" (an orchestral piece), have been staged frequently in Beijing, Hong Kong, Seoul, New York and elsewhere. In 1999, as a young commissioned composer, she composed music for the widely acclaimed "Recital of Famous Tang and Song Poems Accompanied by Music". In 1999 and 2000, her "Six Impromptus—After Poems by Dai Wangshu" and "Leaves and the Fish" were staged in the Chinese and Korean Contemporary Music Festival.

Gong Xiaoting has a profound understanding of traditional Chinese culture, and her music is rich in cultural significance. According to some experts, Gong Xiaoting's music is "new, but not odd, beautiful, but not vulgar", and represents a new style of contemporary Chinese music. Owing to her outstanding accomplishments, Gong Xiaoting was featured by leading music media in Beijing, such as China Radio International, China National Radio and Beijing Music Radio.

In 1998, her album "Circle and Predestined Feelings" was released by China Record Corporation. In 1999, she published a selection of piano works entitled "Five Paintings in Light Color". Many of her compositions are preserved as teaching materials by the Central Conservatory of Music. As a young composer who has scored great successes in the field of serious music, she has drawn attention from important media, such as "People's Daily", "Chinese Epoch", "CCTV".

序

建国 50 年来,中国的钢琴艺术事业在演奏、教学和创作三个方面都有了很大的发展和提高。老一代作曲家们创作的许多具有中国民族风格的钢琴曲为奠定中国的钢琴学派打下基础。青年作曲家们也在探索新的路子,谱写具有时代特色的乐曲。青年作曲家龚晓婷就是其中之一。她的钢琴作品集的出版给钢琴文库又增添了一束鲜花。她创作的这些精致的作品,既有民族风格,又有时代精神。这些乐曲是极好的钢琴教材,由浅入深,正是当前急需的中国钢琴教材,可作为我院教材的丰富和补充。有些曲子早已被钢琴老师们所采用,而且深受学生们欢迎。

龚晓婷的钢琴作品集中的乐曲,风格不同,体裁多样。有的细腻抒情,有的情趣盎然,有的色彩炫目,充满了激情与灵性。这个钢琴作品集像一本丰富多彩的画册给人以艺术的享受。

龚晓婷的钢琴曲在创作手法及钢琴技巧的表现上都达到了相当的水平,具有欣赏性及可弹性。专家喻为,她的风格是新而不怪,美而不俗;既是现代的,又植根于传统。她的作品在海内外已取得广泛的影响。特别是钢琴套曲《淡彩五帧》,在“北京市庆祝建国 50 周年优秀文艺作品征集评选”中,获得音乐类“最高奖”。

鼓励和推广中国钢琴新作品是钢琴演奏家们和教师们义不容辞的责任。我衷心地希望龚晓婷再接再厉,继续创新与求索,谱写更多的钢琴佳作。

周广仁

2001 年元旦

Preface

Over the past fifty years since the founding of the People's Republic of China, piano art has made brilliant achievements in playing, teaching and composition. Veteran composers have composed numerous piano works with a distinctly Chinese style, thus laying the foundation for the Chinese piano school. In the meantime, composers of the younger generation are also exploring new possibilities for musical expression, and have composed piano pieces characteristic of the times. Gong Xiaoting is one of them. The publication of her selected piano works adds a bunch of flowers to the piano literature. The highly refined pieces in this selection, which are arranged in an order from the easy to the difficult, and in which national style and *Zeitgeist* are combined, are excellent teaching materials badly needed in China. They will also prove a useful addition to the stock of teaching materials at our Conservatory. As a matter of fact, some pieces have long been adopted by piano teachers and are well received by students.

The piano pieces in this selection are in diverse styles and genres. Some are exquisite and lyrical, while others are charming or colorful, brimming with fervor and inspiration. Like a rich array of pictures, these piano pieces are a real artistic treat.

Gong Xiaoting's piano works have achieved advanced levels in view of compositional methods as well as piano techniques. They are highly enjoyable and playable. According to some experts, her style is new but not odd, beautiful but not vulgar, modern but imbedded in tradition. Gong Xiaoting's compositions have exerted a widespread influence at home and abroad. Especially of note is the piano suite "Five Paintings in Light Color", which won the highest award in the musical category in the Beijing Public Appraisal of Literary and Artistic Works of Excellence in Celebration of the Fiftieth Anniversary of the Founding of the People's Republic of China.

Pianists and teachers should undertake the unshirkable obligation to encourage and spread piano music by Chinese composers. I sincerely hope that Gong Xiaoting will continue to make her best exertions, and through her innovations and explorations, compose more piano works of excellence.

Zhou Guangren

January, 2001

目 录

序	周广仁 (3)
1. 幻想曲	(1)
2. 前奏曲三首	
(1) 梦 令	(4)
(2) 淘 沙	(6)
(3) 罗 香	(12)
3. 赋格三首	
(1) 伊犁舞	(15)
(2) b 小调赋格	(20)
(3) F 大调赋格	(24)
4. 即兴曲六首——望舒诗选	
(1) 雨 巷	(32)
(2) 不要这样盈盈地相看	(35)
(3) 梦都子	(37)
(4) 乐园鸟	(39)
(5) 不 寐	(41)
(6) 夜 是	(44)
5. 淡彩五帧	
(1) 雪	(48)
(2) 潺	(50)
(3) 霞	(52)
(4) 烟	(55)
(5) 蹀	(60)
6. 赛啰赛	
(1) 竹 谣	(66)
(2) 踏 歌	(69)
7. 童 戏	
(1) 逍遥的骆驼	(72)
(2) 手 舞	(73)
(3) 驯 马	(76)
8. 花儿朵朵	
(1) 星星河	(78)
(2) 过 年	(80)
(3) 摇啊摇	(82)
(4) 镜子碎了	(84)
9. 水中云	(85)
后 记	(97)

CONTENTS

Preface	ZhouGuangren (3)
1. Fantasia	(1)
2. Three Preludes	
(1) Ru Meng Ling	(4)
(2) Grits Washed Out	(6)
(3) Fragrance of the Gauze	(12)
3. Three Fugues	
(1) YiLi Dance	(15)
(2) Fugue in b Minor	(20)
(3) Fugue in F Major	(24)
4. Six Impromptus — After Poems by Dai Wangshu	
(1) Rain Lane	(32)
(2) Don't Look at Each Other so Gracefully	(35)
(3) Meng Du Zi	(37)
(4) Birds in the Paradise	(39)
(5) Sleepless	(41)
(6) Night Is... ..	(44)
5. Five Paintings in Light Color	
(1) Snow	(48)
(2) Murmuring of Flowing Water	(50)
(3) Rosy Clouds	(52)
(4) Fog	(55)
(5) Dance	(60)
6. Sketches of Southwestern China	
(1) Bamboo Ballad	(66)
(2) Singing and Dancing	(69)
7. Children at Play	
(1) Leisurely Camel	(72)
(2) Taking — Hands Dancing	(73)
(3) Horse — Training	(76)
8. Blossoms	
(1) Star River	(78)
(2) Celebrating the Lunar New Year	(80)
(3) Row, and Row	(82)
(4) Broken Mirror	(84)
9. Clouds Reflected in Water	(85)
Postscript	(97)

幻想曲

Fantasia

龚晓婷曲
Gongxiaoting

Moderato affettuoso

mp dolce

mf

a tempo

mp *rit.* *f*

3

3

3

3

6/4

6/4

mf

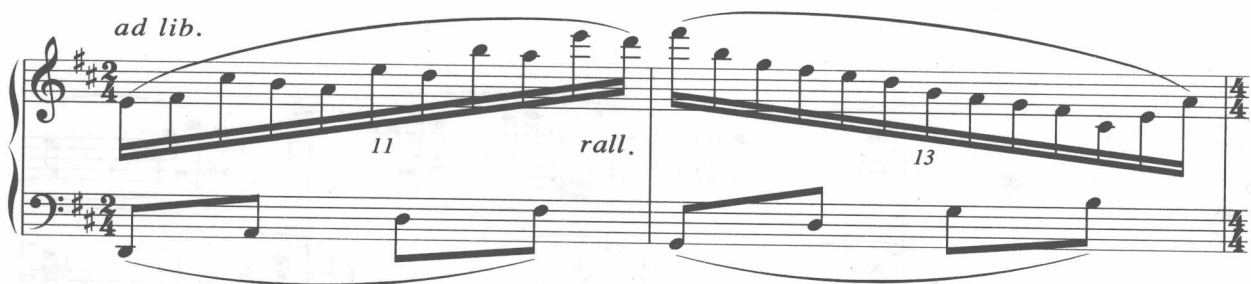
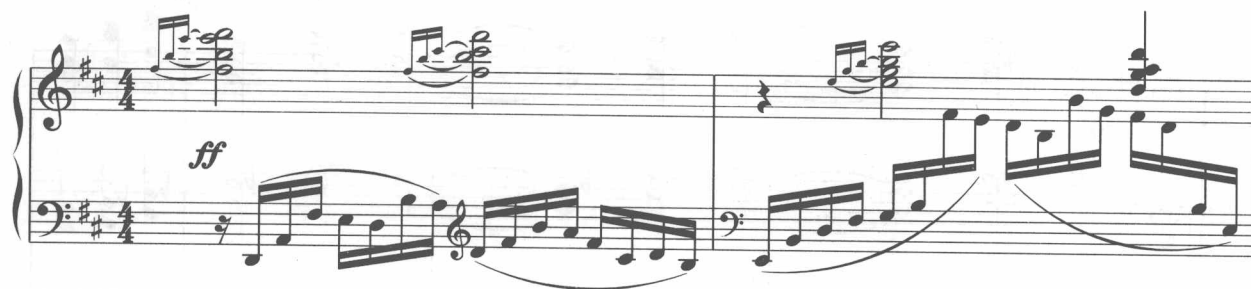
mp

intimissimo sentimento

f *rit.*



Tempo 1



前奏曲三首

Three Preludes

梦 令

Ru Meng Ling

龚晓婷曲
Gongxiaoting

Largo e mesto

8

The first system of the musical score for 'Ru Meng Ling' is marked 'Largo e mesto'. It consists of a piano introduction of 8 measures, indicated by a dashed line and the number '8'. The music is written for piano (pp) and features a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The first measure is marked with a piano (pp) dynamic. The eighth measure is marked with a piano (p) dynamic.

arioso dolente

The second system of the musical score for 'Ru Meng Ling' is marked 'arioso dolente'. It begins with a mezzo-piano (mp) dynamic. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The system concludes with a mezzo-piano (mp) dynamic.

The third system of the musical score for 'Ru Meng Ling' is marked 'p sempre'. It continues the melodic and harmonic development. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The system concludes with a piano (p) dynamic.

The fourth system of the musical score for 'Ru Meng Ling' is marked 'mf espress.'. It continues the melodic and harmonic development. The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The system concludes with a mezzo-forte (mf) dynamic.

8

mp *sempre*

This system contains the first staff of music. The treble clef staff begins with a measure rest, followed by a series of chords and eighth notes. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. A dashed line with the number 8 spans the first two measures of the treble staff.

mf

f

This system contains the second staff of music. The treble clef staff has a measure rest followed by chords. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A crescendo hairpin is shown in the bass staff, leading to a fortissimo (f) dynamic.

f

3

This system contains the third staff of music. The treble clef staff features a series of chords and eighth notes. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A fortissimo (f) dynamic is marked in the treble staff. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the bass staff.

3

f

This system contains the fourth staff of music. The treble clef staff has a measure rest followed by a melodic line. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the bass staff. A fortissimo (f) dynamic is marked in the treble staff.

sentimentale

8

mp

rit.

p *pp* *ppp*

This system contains the fifth staff of music. The treble clef staff features a series of chords. The bass clef staff has a series of chords. A dashed line with the number 8 spans the first two measures of the treble staff. A mezzo-piano (mp) dynamic is marked in the treble staff. A ritardando (rit.) marking is in the bass staff. The system concludes with three measures of chords in the bass staff, marked with piano (p), pianissimo (pp), and pianississimo (ppp) dynamics.

淘 沙

Grits Washed Out

Rubato

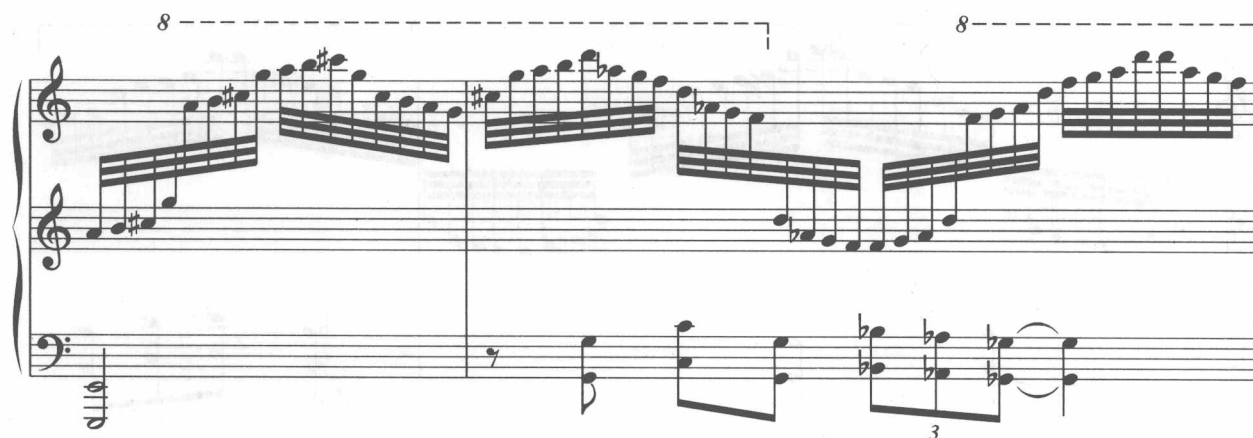
Musical score for the Rubato section. It features three staves (treble, middle, and bass) with complex, rapid sixteenth-note passages. The tempo is marked 'Rubato' and the dynamics are 'ff' (fortissimo). There are several slurs and accents throughout the passage.

Presto volante

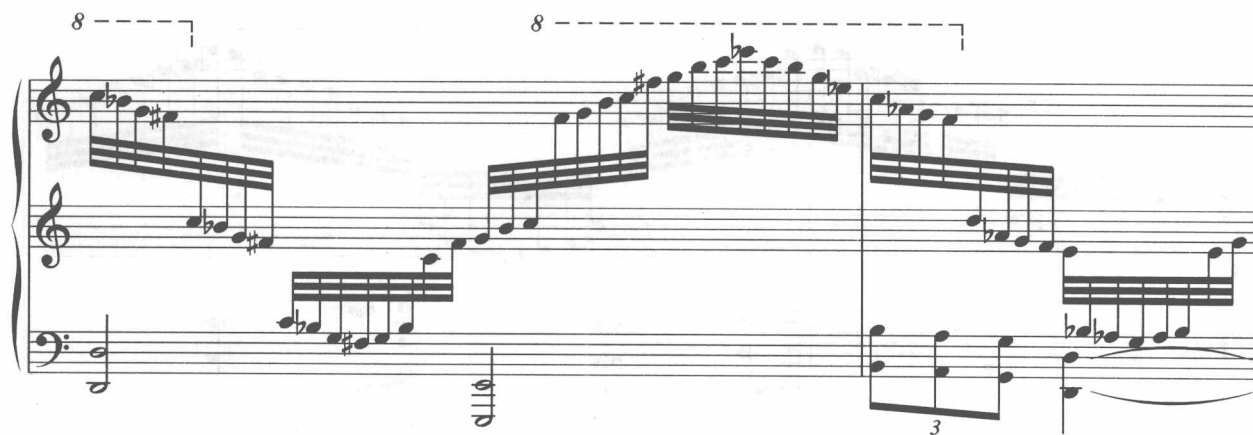
Musical score for the Presto volante section. It features three staves with rapid, flowing sixteenth-note passages. The tempo is marked 'Presto volante' and the dynamics are 'p' (piano). The section is marked 'legato' and 'risoluto'. The bass line is marked 'f sempre staccato'.

Continuation of the musical score for the Presto volante section. It features three staves with rapid, flowing sixteenth-note passages. The tempo is marked 'Presto volante' and the dynamics are 'p' (piano). The section is marked 'legato' and 'risoluto'. The bass line is marked 'f sempre staccato'.

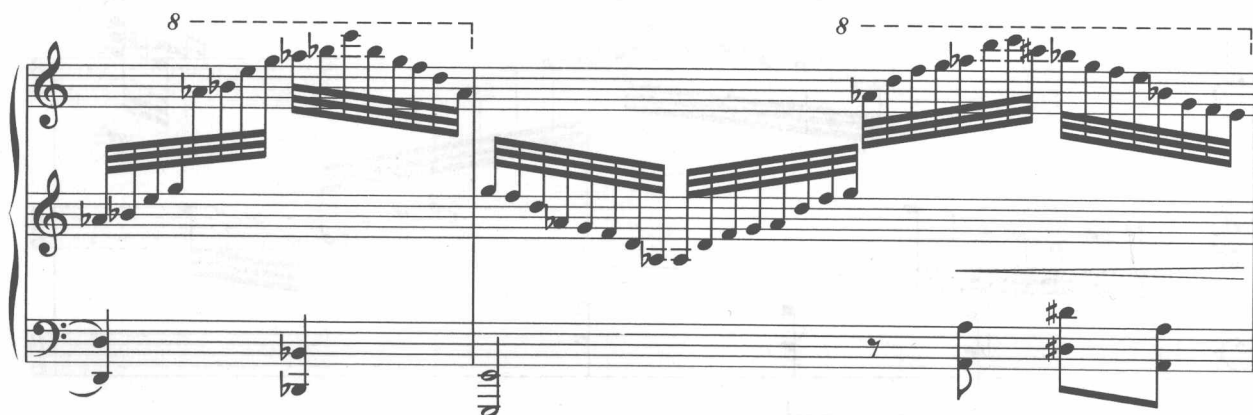
Continuation of the musical score for the Presto volante section. It features three staves with rapid, flowing sixteenth-note passages. The tempo is marked 'Presto volante' and the dynamics are 'p' (piano). The section is marked 'legato' and 'risoluto'. The bass line is marked 'f sempre staccato'.



First system of musical notation. The treble staff contains two measures of eighth-note runs, each marked with an '8' and a dashed line. The bass staff contains a whole rest followed by a descending eighth-note scale, ending with a triplet of eighth notes marked with a '3'.



Second system of musical notation. The treble staff contains two measures of eighth-note runs, each marked with an '8' and a dashed line. The bass staff contains a descending eighth-note scale followed by a triplet of eighth notes marked with a '3'.



Third system of musical notation. The treble staff contains two measures of eighth-note runs, each marked with an '8' and a dashed line. The bass staff contains a descending eighth-note scale followed by a triplet of eighth notes marked with a '3'.

First system of a musical score. It features a grand staff with three staves. The top staff has a melodic line with eighth-note runs, marked with an 8-measure bracket. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff has a bass line with a half note and a quarter note, followed by a triplet of eighth notes marked with a forte (*ff*) dynamic and a bracket labeled '3'.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The top and middle staves have melodic lines with eighth-note runs, each marked with an 8-measure bracket. The bottom staff has a bass line with eighth notes and quarter notes, some with accents.

Third system of the musical score. The top staff has a melodic line with eighth-note runs, marked with an 8-measure bracket. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff has a bass line with eighth notes and quarter notes, some with accents. The system concludes with a double bar line, a triplet of eighth notes marked with a bracket labeled '3', and a final chord marked with a forte (*sfz*) dynamic and a bracket labeled '8' with the marking 'm.s.' above it.